



## **Luật Cấm Hút Thuốc của Ontario năm 2005**

### **Ảnh Hưởng của Luật Ra Sao: Các Tiệm Bán Lẻ**

#### **Những Điều Cần Bản**

- Luật Cấm Hút Thuốc của Ontario (SFOA) bắt đầu có hiệu lực vào ngày 31 tháng Năm, 2006.
- Luật này cấm hút thuốc tại những nơi làm việc và những nơi công cộng kín, không thoáng tại Ontario nhằm bảo vệ các công nhân và quần chúng khỏi bị nguy hiểm vì hít khói do người hút thuốc thải ra.
- Các giới hạn được đặt ra đối với việc trưng bày và quảng cáo ở tiệm bán lẻ.
- Việc giới hạn bán thuốc lá cho người trẻ tuổi càng nghiêm ngặt hơn.

#### **Các Giới Hạn về việc Trưng Bày Thuốc Hút và các Sản Phẩm Thuốc Lá Khác**

- Các hình thức trưng bày các sản phẩm thuốc lá trên mặt quầy bị cấm.
- Các khách hàng không được phép cầm thuốc hút và các sản phẩm thuốc lá khác trước khi trả tiền mua.
- Giữa 31 tháng Năm, 2006 và 31 tháng Năm, 2008, thuốc lá có thể được trưng bày chỉ với hình thức gói lẻ và được bao lại riêng. Không cho phép trưng bày các cây thuốc (cartons).
- Vào ngày 31 tháng Năm, 2008 không cho phép trưng bày các sản phẩm thuốc lá.

#### **Các Giới Hạn về việc Quảng Cáo Thuốc Hút và các Sản Phẩm Thuốc Lá Khác**

- Bất cứ loại vật dụng quảng cáo nào phản ánh một nhãn hiệu sản phẩm thuốc lá cụ thể. Một vài thí dụ về các hình thức trưng bày bị cấm là:
  - Các tấm bảng trang trí và các tấm phong có liên quan đến những thương hiệu cụ thể (thường được gọi là “các bức tường quảng cáo”, power walls)
  - Các tấm phong có đèn soi sáng từ phía sau hay được rọi sáng
  - Các đèn thấp sáng để quảng cáo
  - Các trang bị trưng bày ba chiều (three-dimensional exhibits)
- Các tấm bảng đề cập đến việc bán các sản phẩm thuốc lá được cho phép chỉ nhằm mục đích nói cho khách hàng biết là tiệm có bán lẻ các sản phẩm thuốc lá và giá sản phẩm. Chi tiết như sau:
  - Kích thước của tấm bảng không được vượt quá 968 cm vuông.
  - Các bảng hiệu bán hàng phải là chữ đen viết trên nền trắng.
  - Nội dung viết trên tấm bảng không được nhìn thấy từ phía bên ngoài của tiệm.
  - Một tiệm buôn lẻ có thể niêm yết tối đa là ba tấm bảng đề cập đến các sản phẩm thuốc lá và hoặc các món phụ thuộc của sản phẩm thuốc lá.

- Các tấm bảng bắt buộc không được nêu tên thương hiệu của một sản phẩm thuốc lá hoặc sản phẩm có liên hệ đến thuốc lá.

## Các Tấm Bảng Phải Có

Tất cả các tiệm bán lẻ phải niêm yết các bảng *Cấm Hút Thuốc* tại tất cả các cửa vào, cửa ra, phòng vệ sinh, và các nơi thích hợp khác để bảo đảm là tất cả mọi người đều biết rằng việc hút thuốc bị cấm. Nói rõ hơn, tất cả các tiệm bán lẻ thuốc hút và các sản phẩm thuốc lá phải niêm yết ở nơi nào mà khách mua dễ dàng nhìn thấy khi họ mua hàng:

- Các bảng ghi *Số Chứng Minh Có Đăng Bộ với Chính Phủ (Government I.D.)*
- Các bảng ghi *Giới Hạn Tuổi và Cảnh Báo Ảnh Hưởng Sức Khỏe (Age Restriction and Health Warning)*

Để biết chi tiết về việc mua các tấm bảng theo luật bắt buộc, hãy liên lạc với đơn vị y tế công cộng địa phương của quý vị.

## Các Trách Nhiệm của Người Bán Lẻ

### *Số Tuổi Theo Nhân Dáng*

Trước khi bán thuốc lá cho bất cứ ai mà có vẻ như dưới 25 tuổi, người bán lẻ phải yêu cầu xem giấy chứng minh cá nhân và phải biết chắc rằng người mua tối thiểu 19 tuổi. Giấy chứng minh cá nhân được chấp nhận phải bao gồm tấm ảnh của người đó, cùng với ngày sinh của người đó, và phải cho thấy đáng tin cậy là giấy tờ đó do chính phủ cấp. Một số thí dụ là:

- Bằng lái xe tại Ontario
- Sổ thông hành Canada
- Thẻ quốc tịch Canada
- Thẻ chứng minh cá nhân của quân đội Canada
- Thẻ có dán ảnh của Hội Đồng Kiểm Soát Rượu Ontario (LCBO)

Trong khi các nhà bán lẻ không thể yêu cầu xem thẻ y tế, thì có thể được chấp nhận như là thẻ chứng minh cá nhân được trình ra do người mua thuốc lá ngỏ ý xuất trình nó và nếu nó bao gồm ảnh và ngày sinh.

### *Trách Nhiệm Lây (Vicarious Liability)*

Một thay đổi đáng kể trong luật này là ý niệm về trách nhiệm thay cho người khác. Có nghĩa là các chủ nhân chịu trách nhiệm cho các hành động của chính họ và các hành động do các nhân viên của họ làm. Một người chủ sẽ bị tự động cấm bán nếu như sự vi phạm là xảy ra tại cùng một địa chỉ với hai lần vi phạm hoặc hơn trong thời kỳ năm năm.

## Thi Hành Luật

Các đơn vị y tế công cộng tại địa phương sẽ thực hiện các cuộc thanh tra và điều tra các khiếu nại liên quan đến các tiệm bán lẻ để bắt buộc tuân theo đúng luật.

## Các Hình Phạt

*Có một vài hình phạt mà một nhà bán lẻ có thể bị phạt theo điều này của luật cấm hút thuốc. Nhà bán lẻ được khuyến khích là phải tìm hiểu rõ về các tội vi phạm áp dụng cụ thể đối với trường hợp của họ theo luật này và về các vụ phạm pháp mà có thể đưa tới việc tự động bị cấm bán.*

## Cấm Bán, Tồn Trữ và Nhận Giao Hàng các Sản Phẩm Thuốc Lá

Một tiệm bán lẻ bị bắt về tội vi phạm luật bán thuốc lá trong một hay hai vụ làm trái với các điều qui định cụ thể trong Luật Cấm Hút Thuốc của Ontario (SFOA) hoặc trái với điều qui định về việc bán thuốc lá trốn thuế của Luật Thuế Thuốc Lá (Tobacco Tax Act) sẽ bị cấm bán, tồn trữ hoặc nhận giao hàng thuốc lá. Điều này được gọi là “bị cấm một cách tự động.” Thời kỳ bị cấm kéo dài từ sáu tới 12 tháng, tùy theo số lần vi phạm bị bắt trước đó.

## Tiền Phạt

Một công ty có thể bị phạt tới mức tối đa là \$10,000 nếu vi phạm lần đầu tiên và \$150,000 nếu vi phạm lần thứ ba hoặc nhiều lần hơn nữa. Một cá nhân có thể bị phạt tới mức tối đa \$4,000 nếu vi phạm lần đầu tiên và \$100,000 nếu vi phạm lần thứ ba hoặc nhiều lần hơn nữa.

Tờ chỉ dẫn thực tế này chỉ nhằm mục đích giúp tìm hiểu nhanh chóng. Cần biết thêm chi tiết, xin vui lòng liên lạc với đơn vị y tế công cộng tại địa phương của quý vị.

Quý vị có thể nhận được sự chỉ dẫn bằng cách gọi số miễn phí:

- **INFOLine** 1-866-396-1760
- **TTY** 1-800-387-5559

Giờ làm việc: Thứ Hai đến thứ Sáu, 8 giờ 30 sáng – 5 giờ chiều.

Để biết thêm chi tiết về Luật Cấm Hút Thuốc của Ontario, vui lòng viếng trang liên mạng của Bộ Quảng Bá Sức Khỏe Ontario (Ontario Ministry of Health Promotion) tại [http://www.mhp.gov.on.ca/english/health/smoke\\_free/legislation.asp](http://www.mhp.gov.on.ca/english/health/smoke_free/legislation.asp)

Tháng Năm 2006